

## PROCEDURE PER L'INSTALLAZIONE

- 1 - Fissare l'attacco a soffitto **A** con viti idonee alla superficie di montaggio. Infilare il gancio **B** nel foro dell'attacco a soffitto. Agganciare il corpo lampada **C** all'attacco a soffitto come mostrato in figura.
- 2 - Inserire verso l'alto il rosone **D** sino al contatto con il magnete. Ruotare il grano **E** sino a posizionarlo come mostrato in figura.
- 3 - Leggere e conservare con cura le seguenti istruzioni sul corretto modo d'utilizzo della lampada.  
Regolazione dell'altezza: spingere verso l'alto e tirare verso il basso come mostrato in figura. Il sistema di regolazione non è progettato per un utilizzo frequente ed intensivo, evitare movimenti bruschi e sforzi eccessivi. Il saliscendi deve essere azionato solo in senso verticale, evitare di tirarlo di lato.  
**NON TOCCARE LA VITE DEL SALISCENDI (fig."a") PER NON COMPROMETTERE LA REGOLAZIONE DI FABBRICA.**  
Solamente nel caso in cui, dopo un certo tempo, il corpo lampada non mantenga l'altezza desiderata scendendo da solo verso il basso, sarà sufficiente serrare leggermente la vite del saliscendi per risolvere il problema.  
(!) **NON ALLENTARE MAI LA VITE DEL SALISCENDI SENZA SOSTENERE CON UNA MANO IL PESO DEL CORPO LAMPADA.**

**Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato, al fine di evitare pericoli.**

## INSTALLATION PROCEDURES

- 1 - Fix the suspension terminal **A** to the assembly surface with suitable screws. Insert the hook **B** in the hole of the suspension terminal. Hook the lamp body **C** to the suspension terminal as shown in the picture.
- 2 - Insert upward the rose **D** in order to anchor the rose to the magnet. Turn the grub screw **E** in order to position the grub as shown in the picture.
- 3 - Read and store carefully the following instructions about the height adjustment system.  
Push upward and pull downward as shown in the picture in order to change lamp's height. The height adjustment system is not designed for frequent and intensive use, avoid sudden movements and excessive efforts. The mechanism must only be operated vertically, avoid pulling sideways.  
**DON'T TOUCH THE MECHANISM'S SCREW (fig."a") IN ORDER NOT TO COMPROMISE THE FACTORY SETTING.**  
In case of the lamp falling down and not maintaining the desired height, tight the screw slightly in order to solve the problem.  
(!) **NEVER LOOSEN THE MECHANISM'S SCREW UNLESS YOU ARE HOLDING THE LAMP BODY IN ONE HAND.**

**If the external cable of this device will be damaged, it must be replaced by the manufacturer either from qualified staff, in order to avoid any risks.**

## INSTALLIERUNGSANLEITUNG

- 1 - Die Deckenbefestigung **A** mit den zu der Montageoberfläche geeigneten Schrauben befestigen. Den Haken **B** in das Loch der Deckenbefestigung stecken. Den Leuchtenkörper **C** an die Deckenbefestigung wie laut der Zeichnung anhängen.
- 2 - Den Baldachin **D** nach oben bringen, bis er in Berührung mit dem Magnet kommt. Das Befestigungsteil **E** laut der Zeichnung drehen.
- 3 - Lesen Sie und behalten Sie bitte die untenstehenden Anweisungen zur richtigen Verwendung der Leuchte.  
Zur Einstellung der Höhe: nach oben drücken und nach unten ziehen wie laut der Zeichnung. Das Einstellungssystem ist nicht für häufige Verwendung konzipiert, bitte plötzliche Bewegungen sowie das übermäßige Ziehen vermeiden. Der "Lift" Mechanismus muss nur vertikal (nicht seitlich) betätigt werden.  
**DIE SCHRAUBE DES "LIFT"-MECHANISMUS (SIEHE " A ") NICHT BERÜHREN DAMIT DIE AUSLIEFERUNGSEINSTELLUNG NICHT GEFÄHRDET WIRD.**  
Für den Fall, dass der Leuchtenkörper nach bestimmter Zeit etwas nach unten rutscht, kann das Problem einfach gelöst werden, indem die Schraube des "Lift"-Mechanismus leicht geschraubt wird.  
(!) **NIE DIE SCHRAUBE DES « LIFT »-MECHANISMUS LÖSEN, WENN DIE LEUCHE MIT EINER HAND NICHT GEHALTEN WIRD.**

**Sollte das äußere Kabel beschädigt werden, muss der Ersatz zur Vermeidung von Gefahren von Prandina oder von Fachkräfte durchgeführt werden.**

## PROCÉDURE POUR L'INSTALLATION

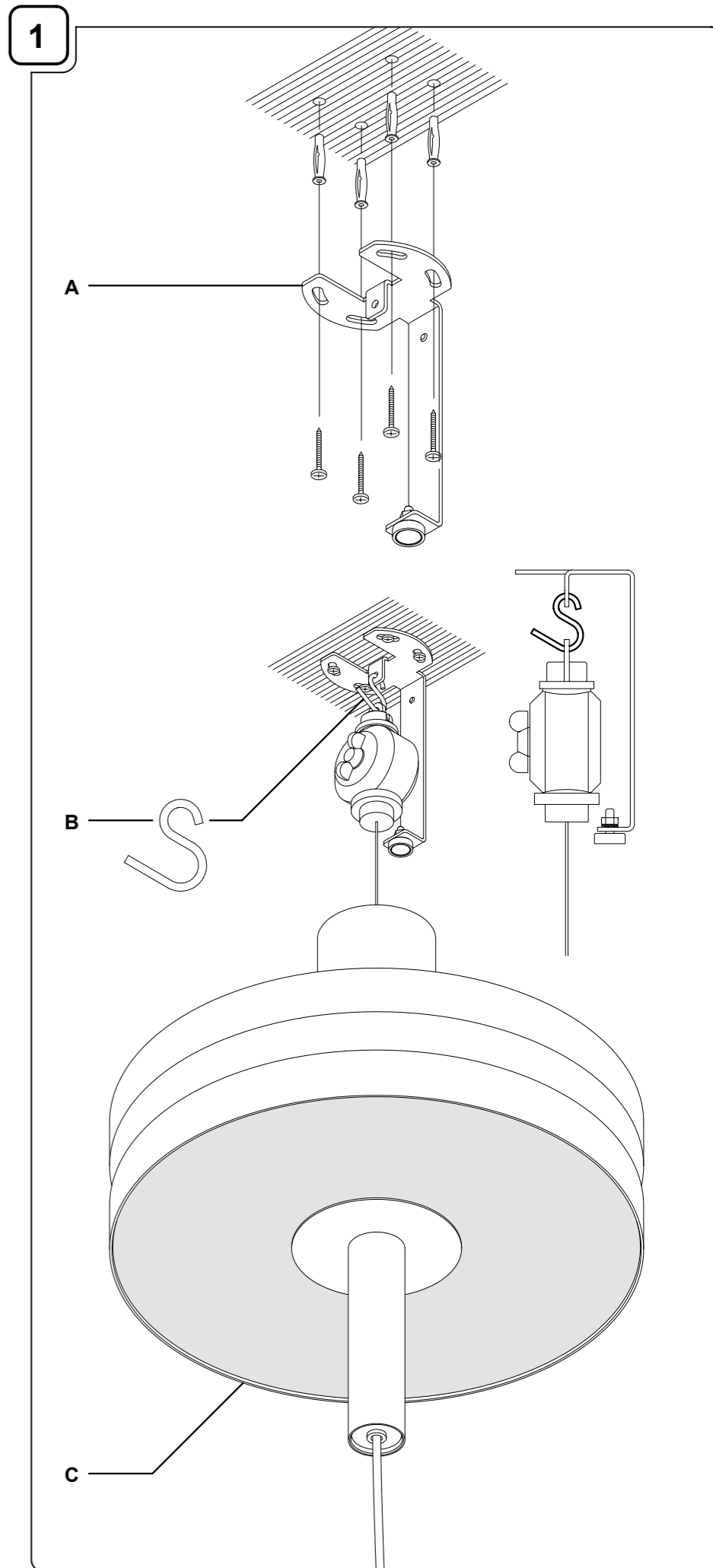
- 1 - Effectuez le fixage au plafond du fixation de suspension **A** avec des vis appropriées à la surface de montage. Enfilez le crochet **B** dans le trou du fixation de suspension. Attachez le corps de la lampe **C** au fixation de suspension comme sur la figure.
- 2 - Enfilez vers le haut la rosace **D** jusqu'à le contact avec l'aimant. Tournez la vis sans tête **E** pour placer la vis comme sur la figure.
- 3 - Lisez et conservez soigneusement les instructions suivantes concernant le système de régulation.  
Réglage de la hauteur: poussez vers le haut et tirez vers le bas comme sur la figure. Le système de réglage de la hauteur n'est pas conçu pour une utilisation fréquente et intensive, évitez les mouvements brusques et les efforts excessifs. Le mécanisme ne doit être utilisé que verticalement, évitez de tirer latéralement.  
**NE TOUCHEZ PAS LA VIS DU MÉCANISME (fig. "a") AFIN DE NE PAS COMPROMETTRE LE RÉGLAGE D'USINE.**  
Seulement dans le cas où la lampe ne maintient pas la hauteur désirée, serrez légèrement la vis du mécanisme afin de résoudre le problème.  
(!) **NE JAMAIS DESSERRER LA VIS DU MÉCANISME SANS SUPPORTER LE CORPS DE LA LAMPÉ AVEC UNE MAIN.**

**Dans le cas de dommage au câble flexible extérieur de cet appareil, il doit être remplacé par le constructeur ou par personnel qualifié afin d'éviter dangers.**

## PROCEDIMIENTOS PARA LA INSTALACIÓN

- 1 - Realizar el fijado a techo de el enganche de suspensión **A** con tornillos adecuados a la superficie de montaje. Introducir el gancho **B** en el agujero de el enganche de suspensión. Enganchar el cuerpo lámpara **C** a el enganche de suspensión como indicado en figura.
- 2 - Introducir hacia arriba el rosetón **D** hasta el contacto con el imán. Girar el tornillo sin cabeza **E** para posicionar el tornillo como indicado en figura.
- 3 - Leer y conservar cuidadosamente las siguientes instrucciones para utilizar el sistema de regulación.  
Ajuste de altura: empujar hacia arriba y tirar hacia abajo como indicado en figura. El sistema de ajuste no está diseñado para uso frecuente y intensivo, evitar movimientos bruscos y esfuerzos excesivos.  
El mecanismo solo debe ser operado verticalmente, no tirar de lado.  
**NO TOCAR EL TORNILLO DEL MECANISMO (fig."a") PARA NO COMPROMETER EL AJUSTE DE LA FABRICA.**  
Solo en caso de que la lámpara no mantenga la altura deseada, apretar ligeramente el tornillo del mecanismo para resolver el problema.  
(!) **NUNCA AFLOJAR EL TORNILLO DEL MECANISMO SIN SOSTENER EL CUERPO LÁMPARA EN UNA MANO.**

**Si el cable flexible externo de este aparato queda dañado, tiene que ser sustituido por el fabricante o bien por personal cualificado para evitar situaciones peligrosas.**



I NOSTRI APPARECCHI ILLUMINANTI SONO RISPONDENTI AI REQUISITI PREVISTI DALLE DIRETTIVE COMUNITARIE EUROPEE 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2011/65/CE, 2009/128/CE E SONO CONTRASSEGNA TI CON IL SIMBOLO CE.



OUR LIGHTNING FIXTURES MEET 2006/95/EU, 2004/108/EU, 2011/65/EU, 2009/128/EU REQUIREMENTS AND ARE CE SYMBOL MARKED.



25W + 30W LED

220-240V~ / 50-60Hz





ATTENZIONE! PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE OPERAZIONE SULL'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E DISINSERIRE LA TENSIONE DI RETE.

- PRANDINA SRL GARANTISCE L'APPARECCHIO SOLO NELL'ADEGUATO RISPETTO DELLE PRESENTI ISTRUZIONI, CHE DEVONO ESSERE CONSERVATE CON CURA PER EVENTUALI INTERVENTI FUTURI.
- L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE MODIFICATO. QUALSIASI MODIFICA NE INVALIDA LE CONFORMITÀ DI SICUREZZA E PUÒ RENDERLO PERICOLOSO. PRANDINA SRL DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SU PROPRI PRODOTTI MODIFICATI.
- LA SOSTITUZIONE DELLE SORGENTI LUMINOSE DEVE ESSERE FATTA CON UNA DELLO STESSO TIPO E DELLA POTENZA MASSIMA INDICATI NELLE PRESENTI ISTRUZIONI.
- PER EVENTUALI SOSTITUZIONI DI PARTI E RICAMBI FARE RIFERIMENTO ALL'ETICHETTA CHE INDICA IL LOTTO DI PRODUZIONE DELL'APPARECCHIO. PRANDINA SRL PROCEDERÀ ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEI PROPRI ARTICOLI SOLO DOPO AVERE ACCERTATO LA NATURA DEL DIFETTO.
- NEGLI APPARECCHI CHE IMPIEGANO DIFFUSORI IN VETRO DI FATTURA ARTIGIANALE, SI POSSONO RISCOTRARE LIEVI DIFFERENZE FORMALI E CROMATICHE TRA GLI ESEMPLARI. TALI DIFFERENZE NON SONO DA CONSIDERARSI UN DIFETTO BENSÌ L'ATTESTAZIONE CHE IL MATERIALE IMPIEGATO È VETRO ARTIGIANALE AUTENTICO.
- PER LA PULIZIA DELLE PARTI VERNICIATE LUCIDE USARE IL PANNO FORNITO, ASCIUTTO. NON USARE SOLVENTI A BASE ALCOLICA O DETERGENTI ABRASIVI AL FINE DI EVITARE DANNEGGIAMENTI ALLE FINITURE. IL PANNO PUÒ ESSERE LAVATO E RIUTILIZZATO PIÙ VOLTE.



WARNING! BEFORE OPERATING ON THE FIXTURE, READ THESE INSTRUCTIONS AND MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL DEVICE IS SWITCHED OFF.

- PRANDINA SRL COMPANY GUARANTEES THE FIXTURE ONLY IF YOU FOLLOW APPROPRIATELY THESE MOUNTING INSTRUCTIONS, WHICH MUST BE WELL KEPT FOR POSSIBLE FUTURE CARES.
- THE FIXTURE MUST NOT BE MODIFIED. EACH CHANGING CANCELS THE SECURITY APPROVAL AND CAN MAKE THE FIXTURE DANGEROUS. PRANDINA SRL COMPANY DECLINES EACH RESPONSIBILITY FOR MODIFIED PRODUCTS.
- REPLACEMENT BULBS MUST BE OF THE SAME TYPE AND WATTAGE AS SPECIFIED IN THESE INSTRUCTIONS.
- FOR EVENTUAL REPLACEMENTS OF SPARE PARTS, REFER TO THE LABEL GIVING THE DATE OF PRODUCTION.
- IT IS IMPORANT TO NOTE THAT SOME PIECES CAN VARY IN SHAPE AND COLOUR FROM ONE TO THE OTHER, AS THEY ARE HAND BLOWN GLASS. THOSE DIFFERENCES ARE NOT IMPERFECTIONS; RATHER THY GUARANTEE THAT THE GLASS IS HANDCRAFTED.
- TO CLEAN THE GLOSSY PAINTED PARTS USE THE SUPPLIED CLOTH (DRY). DO NOT USE USE ANY ALCOHOLIC SOLVENT OR ABRASIVE DETERGENT, AS THESE COULD DAMAGE THE FINISHING. THE CLOTH CAN BE WASHED AND REUSED.



ACHTUNG! VOR JEDER OPERATION AN DER LEUCHE, LESEN SIE ZUERST DIESE ANWEISUNGEN UND DIE STROMEINSPEISUNG HAARAUSZIEHEN.

- DIE FA. PRANDINA SRL GARANTIERT FÜR DIE LEUCHTEN NUR BEI BEACHTUNG DIESER MONTAGEANLEITUNG, DIE AUFBEWAHRT WERDEN SOLLTE.
- DIE LEUCHE DARF NICHT ANDERWEITIG ALS IN DER BESCHRIEBEN ALS IN DER BESCHRIEBEN ART MODIFIZIERT WERDEN. BEI JEDER ANDEREN VERÄNDERUNG VERLIERT DIE GARANTIE IHRE GÜLTIGKEIT, DAS PRODUKT KANN DANN EIN GEFAHRENPOTENTIAL DARSTELLEN.
- DIE GLÜHBIRNE DARF NUR GEGEN EINE GLEICHEN TYPUS UND GLEICHENSTARKE AUSGEWECHSELT WERDEN.
- FÜR EVENTUELLES AUSWECHSELN VON TEILEN BZW. ERSATZTEILEN BEZIEHEN SIE SICH BITTE AUF DIE ETIKETTE DIE DAS HERSTELLUNGSDATUM ENTHÄLT. DIE FA. PRANDINA SRL LEISTET GRUNDSÄTZLICH ERST EINER GRÜNDLICHEN ÜBERPRÜFUNG DER ERSATZES.
- ES IST WICHTIG ZU MERKEN DASS EINIGE EINZELSTÜCKE KÖNNEN VARIIEREN IN FORM UND FARBE. DA ES SICH HIER UM MIT DER HAND GEBLASENES GLAS HANDELT SIND DIESE UNTERSCHIEDE NICHT IMPERFEKT, SONDERN IST GERADE DAS BEWEIS DASS DAS GLAS MIT DER HANDMÜßIG PRODUZIERT IST.
- ZUR REINIGUNG DES GLÄNZENDEN LACKIERTEN GERÄTS AUSSCHLIEßLICH BEIGEFÜGTES TROCKENES TUCH VERWENDER. KEINERLEI LOSEMITTEL AUF ALKOHOLBASIS ODER ABRASIVE REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN, UM BESCHÄDIGUNGEN AND DER FEINBEARBEITUNG ZU VERMEIDEN.



ATTENTION! AVANT DE EFFECTUER TOUTE OPÉRATION SUR L'APPAREIL, LISEZ AVEC ATTENTION LES PRÉSENTES ET ASSUREZ VOUS D'AVOIR DÉBRANCHÉE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

- PRANDINA SRL GARANTIT L'APPAREIL SEULEMENT SI SON USAGE EST RÉALISÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS, QUI SERONT CONSERVÉES.
- L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ. TOUT MODIFICATION ANNULE LES APPROBATIONS NORMATIVES ET PEUT RENDRE L'APPAREIL DANGEREUX. PRANDINA SRL DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE MODIFICATION DES PRODUITS.
- TOUT CHANGEMENT D'AMPOULE RESPECTERA LE TYPE ET LA PUISSANCE INDIQUES DANS LE DESCRIPTIFS TECHNIQUE.
- POUR D'ÉVENTUELS REMPLACEMENT DE PIÈCES DE RECHANGE REFÉREZ A L'ÉTIQUETTE QUI REPORTE LA DATE DE PRODUCTION. PRANDINA SRL NE REMPLACERA AUCUN APPAREIL SANS EN AVOIR PU VÉRIFIER LE DÉFAUT.
- ON DOIT CONSIDÉRER QUE POUR CERTAINES ARTICLES, DANS LESQUELS ON A UTILISÉ VERRES DE FACTURE ARTISANALE. ON PEUT RELEVER DES PETITES DIFFÉRENCES FORMELLES ET CHROMATIQUES ENTRE LES EXEMPLAIRES. CETTE DIFFÉRENCES NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉES UN DÉFAUT, MAIS L'ATTTESTATION QUE LE MATÉRIEL UTILISÉ C'EST VERRE ARTISANALE AUTHENTIQUE.
- POUR LE NETTOYAGE DE LES APPAREILS PEINT BRILLANT UTILISER EXCLUSIVEMENT LE CHIFFON SEC FOURNIE. N'UTILISER AUCUN SOLVANT A BASE D'ALCOOL OU DE DETERGENT ABRASIF AFIN D'ÉVITER L'ENDOMMAGEMENT DES FINITIONS.



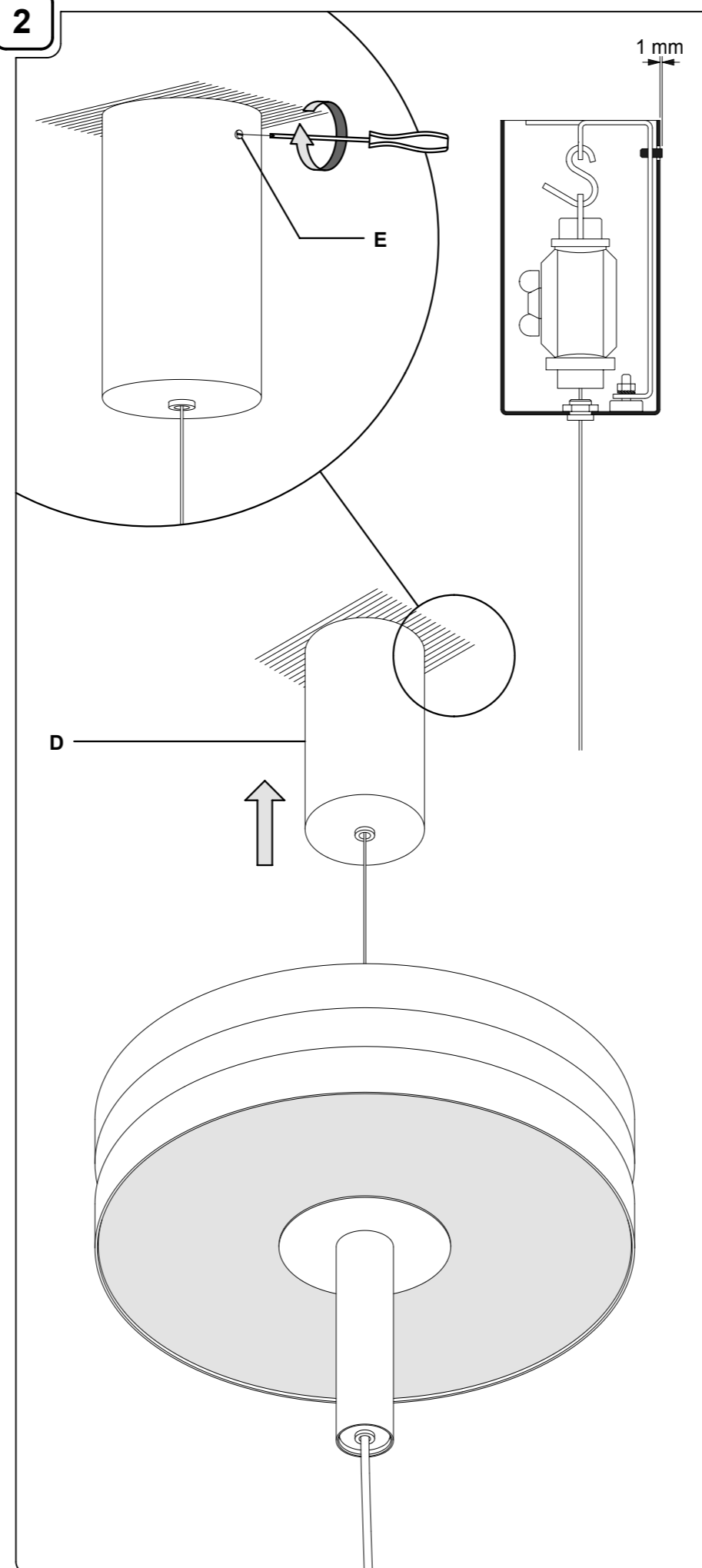
ATENCIÓN! ANTES DE INICIAR CUALQUIER OPERACION SOBRE EL APARATO, ASEGURARSE DE HABER DESCONECTADO LA TENSION ELÉCTRICA.

- PRANDINA SRL GARANTIZA EL APARATO SOLO CUANDO SE LE DA UN USO ADECUADO A LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS, QUE DEBEN SER CONSERVADAS CONVENIENTEMENTE.
- EL PRODUCTO NO DEBE SER MODIFICADO. LA INTRODUCCIÓN DE CUALQUIER MODIFICACIÓN, ANULARIA LAS PRUEBAS DE SUGURIDAD REALIZADAS Y PODRÍA CONVERTIRLO EN UN OBJETO PELIGROSO. PRANDINA SRL DECLINA TODA RESPONSABILIDAD SOBRE LOS PRODUCTOS MODIFICADOS.
- LA EVENTUAL SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DEBE EFECTUARSE CON UNA DEL MISMO TIPO Y POTENCIA MAXIMA INDICADA EN LAS INSTRUCCIONES.
- PARA EVENTUALES SUSTITUCIONES DE PIEZAS O RECAMBIOS DEBEN HACER REFERENCIA A LA ETIQUETA DONDE SE ESPECIFICA LA FECHA DE PRODUCCIÓN. PRANDINA SRL NON PROCEDERÀ A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE ARTÍCULOS SIN HAVER VERIFICADO LA NATURALEZA DEL DEFECTO.
- SE DEBE DE CUALQUIER FORMA CONSIDERAR QUE EN ALGUNOS ARTÍCULOS, EN LOS QUE SON EMPLEADOS DIFUSORES EN VIDRIO DE MANUFACTURA ARTESANAL, SE PUEDEN ENCONTRAR LEVES DIFERENCIAS FORMALS Y CROMÁTICAS ENTRE LOS EJEMPLARES. DICHAS DIFERENCIAS NO SE DEBEN CONSIDERAR UN DEFECTO, SINO LA TESTIFICACIÓN QUE EL MATERIAL EMPLEADO ES CIERTAMENTE VIDRIO.
- PARA LA LIMPIEZA DE LOS APARATOS BARNIZADOS BRILLANTO USAR EXCLUSIVAMENTE EL PAÑOSECO EN DOTACIÓN. NO USAR NINGÚN SOLVENTE A BASE DE ALCHOLES O DETERGENTE ABRASIVO CON EL FIN DE NO DAÑAR LOS ACABADOS.

**Prandina**

PRANDINA SRL • VIA RAMBOLINA 29 • 36061 BASSANO DEL GRAPPA • VICENZA • ITALIA  
TEL. +39 0424 566338 • FAX +39 0424 566106 • www.prandina.it • info@prandina.it

2



3

